



HAMBRE EN ZONA DE GUERRA

LA CRECIENTE CRISIS DETRÁS DEL CONFLICTO DE SIRIA

Save the Children
**TODOS
CONTAMOS**
para salvar vidas



Save the Children

“TODA ESTA GUERRA ES UNA GUERRA EN CONTRA DE LA INFANCIA. LA FALTA DE ALIMENTOS, LA FALTA DE AGUA, LOS PROYECTILES – TODOS MATAN PRIMERO A LA POBLACIÓN INFANTIL”.

AHMAD, PADRE DE ZEINA DE DOS AÑOS

Este informe fue redactado por Nick Martlew, Consejero Superior sobre Conflictos y Promoción Humanitaria de Save the Children. La investigación contó con el apoyo de Catherine Rossides y la asistencia adicional de George Graham. Cat Carter y Ahmad Baroudi recogieron los testimonios. Todos ellos forman parte del personal de Save the Children.

Los nombres de los niños y niñas y de los padres y madres que compartieron sus historias han sido cambiados para proteger sus identidades.

Portada: Zeina, de dos años, en su casa en una tienda de un asentamiento de refugiados en el Líbano, cerca de la frontera con Siria. Su padre, Ahmad, ha participado en el programa “Cash for Work” de Save the Children y ha utilizado el dinero ganado para obtener agua y alimentos para su familia.

Foto: Jonathan Hyams/Save the Children

UN MENSAJE PARA EL MUNDO

“Este es un mensaje del pueblo sirio a los líderes mundiales. Tengo 13 años y soy sirio. Mi nombre es Ali.”

“Quiero hablarles de la tragedia que estamos viviendo en Siria.”

“En Siria, no teníamos buenos alimentos ni suficiente agua. Sólo teníamos lentejas. Comíamos lentejas todos los días.”

“Todos los días veíamos personas heridas y cuerpos sin vida en la calle, y a muchos niños y niñas sin hogar. Estaban viviendo en las escuelas. Pero ahora ni siquiera pueden vivir en las escuelas.”

“Pido a los líderes del mundo que nos proporcionen refugios seguros, alimento, agua, medicamentos — eso es todo lo que pedimos.”

“Les suplico, ¡por favor, ayúdennos!”

ALI, 13 AÑOS

UNA SÚPLICA DE CORAZÓN

“Nos dirigimos al pueblo de su país, no al gobierno. A la gente. Para que vean cómo estamos viviendo. La infancia en Siria se está muriendo. Pónganse en nuestro lugar. Somos humanos. Respetamos a la humanidad. Respetamos a los humanos.”

“Nos dirigimos a los ciudadanos, al pueblo. Cómo se sienten todos, especialmente las madres, sabiendo que sus hijos e hijas descansan sanos y bien alimentados, mientras nuestros hijos y nuestras hijas pasan hambre o están enfermos. ¿Cómo les hace sentir eso? El padre que se va a dormir con la desesperación de no tener dinero para alimentar a sus hijos e hijas, mientras los niños y las niñas de su país se van a la cama con el estómago lleno.”

“Somos pueblo. Nos estamos muriendo de hambre. Nos estamos muriendo por falta de atención sanitaria. Por favor, identifíquense con nosotros como humanos. No tenemos nada que ver con la guerra – no nos gusta la guerra. Respetamos a la humanidad de todas partes del mundo. Nos dirigimos a ustedes, para pedirles que nos ayuden, como humanos. Ni más. Ni menos.”

BASSAM, PADRE

I. LA CRISIS CRECIENTE DETRÁS DEL CONFLICTO EN SIRIA

La guerra en Siria se ha cobrado la vida de miles de niños y niñas. Millones de ellos siguen estando en Siria, atrapados dentro de un conflicto que no originaron, un conflicto que está destruyendo sus medios de subsistencia: alimentos, agua, atención sanitaria.

Dos años y medio de guerra han destrozado el país entero. El conflicto ha causado a Siria un atraso de 35 años y un coste económico superior a los 84.000 millones de dólares, equivalente a más del 140% del PIB sirio antes de la guerra.¹

La situación de las familias que intentan alimentar a sus hijos e hijas es apremiante. La Organización de las Naciones Unidas (ONU) dice que hay 4 millones de sirios, la mitad de ellos menores de edad, que necesitan asistencia alimentaria de emergencia.² Según una evaluación realizada por organizaciones no gubernamentales (ONG), estas cifras son aún mayores, y solo en siete provincias hay 10.500.000 personas que necesitan ayuda.³ A medida que continúe la destrucción, estas cifras irán aumentando: los niños y las niñas que antes contaban con tres comidas al día se irán a la cama con hambre, atemorizados, sintiendo que el mundo los ha abandonado. La ONU ha informado que ya hay niños y niñas muriendo a causa de desnutrición y falta de atención médica.⁴

Mientras los dirigentes mundiales se reúnen en Nueva York para la Asamblea General de la ONU, los niños y las niñas en Siria y sus padres y madres exigen que se tomen medidas: necesitan que se ponga fin a los enfrentamientos que están destruyendo su país. No obstante, antes de que eso ocurra, ellos, sus amigos y sus familias dentro de Siria tienen que recibir alimentos, agua, y suministros médicos esenciales y la ayuda que tan urgentemente necesitan. Tienen derecho a estos elementos básicos de supervivencia.

Este informe transmite algunas voces sirias a los pasillos de la ONU para que no nos olvidemos de ellos ni los ignoremos. También contiene una dura advertencia: la comunidad internacional no solo no ha logrado acabar pacíficamente con este enfrentamiento, sino que, además, no ha podido ocuparse eficazmente de sus terribles consecuencias. Las restricciones de movimiento y la masiva inflación están limitando seriamente la capacidad de llevar el pan a la mesa de muchas familias sirias. En grandes extensiones del país – alrededor del 79% de los sub-districtos sondeados – la gente está sufriendo enormes dificultades para acceder a la ayuda humanitaria.⁵ Esto no es aceptable. Si no nos aseguramos de que el pueblo sirio reciba los alimentos, los suministros básicos y el apoyo que necesita, estaremos condenando a más niños y niñas a pasar hambre y sufrir los horrores de la guerra.

Los siguientes apartados describen la creciente crisis del hambre en Siria, los desafíos para hacer llegar ayuda humanitaria a las familias que la necesitan, y los pasos que Save the Children considera son necesarios para superar esos desafíos.

Derecha: Una niña juega en la tierra en una tienda de un asentamiento de refugiados en el Líbano, cerca de la frontera con Siria.





2. HAMBRE – UNA NUEVA AMENAZA PARA LA INFANCIA EN SIRIA

“Sabía que si nos quedábamos, nuestros hijos e hijas morirían. Lo sabía porque alrededor nuestro se estaban muriendo niños y niñas. Familias completas se estaban muriendo.”

“En el peor momento, nos ocultamos en el sótano, sin poder movernos. Estaba oscuro porque habían cortado la luz. Los teléfonos no funcionaban, así que estábamos desconectados del mundo. Teníamos muy pocos alimentos y agua y lo que teníamos se acabó rápidamente. Nadie podía entrar a nuestra aldea con víveres y la gente del pueblo tampoco podía huir. Durante esos cuatro días bajo tierra, mi hijo comió sólo media rebanada de pan y bebió dos vasos de agua. Después, todo se terminó.”

“Teníamos con nosotros un bebé, mi nieta Safaa. Mi hija quería dejar de amamantarla cuando cumpliera un año, pero se ponía a llorar a gritos. Ya habíamos notado que cuando un bebé lloraba, atraía la atención de los hombres armados. Vienen a buscar al bebé y matan a toda la familia o acribillan la casa. Teníamos mucho miedo. Cada vez que lloraba el bebé, mi hija enseguida la amamantaba, para que no nos fueran a matar a todos.”

“Todos los días más familias se unían a nosotros en el sótano después de perder sus casas en el ataque. Afortunadamente, era un sótano grande – casi un piso completo de la casa. Al final, había más de 100 personas allí, pero sin alimentos ni agua. Era desesperante.”

“Todavía hay muchas familias dentro. No se pueden mover, no se pueden ir. No hay nada para ellas. Las tiendas han sido saqueadas y las provisiones no pueden entrar. No hay medicamentos ni alimentos ni agua limpia. Las personas no pueden llegar a las granjas para juntar la fruta o las patatas que quedan. Nadie puede entrar a la ciudad con provisiones. Así que esas familias ya están muertas.”

JAMILA, ABUELA, EN LA FRONTERA SIRIA

Izquierda: Cuando empezaron los ataques en su pueblo, Safaa, de tres años de edad, y su familia se ocultaron en el sótano de su casa para resguardarse. Pero, al acabarse las provisiones de comida y agua, tuvieron que huir.

“ESTO ES UN MARTIRIO. IMPOSIBLE DE DESCRIBIR A ALGUIEN QUE NO LO HA VISTO CON SUS PROPIOS OJOS. ES ALGO INIMAGINABLE”

ROHA, MADRE DE HYAT DE SEIS AÑOS, EN LA FRONTERA SIRIA

Antes de 2011, ocho millones de sirios vivían de la agricultura.⁶ El conflicto ha ocasionado daños agrícolas por dos mil millones de dólares, incluyendo la pérdida de cosechas, ganado e infraestructura agrícola.⁷ Debido a los enfrentamientos encarnizados en zonas que en su momento fueron el granero del país, como la zona al este de Aleppo, ahora hay menos alimentos; a pesar de las buenas lluvias, 2013 fue la peor cosecha después de una gran sequía ocurrida hace casi 30 años.⁸ En algunos lugares, la mitad de las panaderías han dejado de funcionar por el conflicto.⁹ Las reservas de alimentos se están agotando. Lo que queda, se raciona durante meses – o se saquea en cuestión de minutos.¹⁰

Hay muchas familias que no pueden movilizarse, que se están quedando sin recursos. Su dinero está perdiendo valor rápidamente y los mercados han sido golpeados por el impacto devastador de los enfrentamientos. El hambre es ahora una seria amenaza para la infancia en Siria. Cada vez son más las familias que dependen de la asistencia de los organismos de ayuda humanitaria.¹¹ Los padres y las madres en Siria mencionan la falta de alimentos como la segunda fuente más importante de estrés como cuidadores, sólo superada por la omnipresente falta de seguridad.¹²

Homs, Aleppo, Idlib, Damasco: ciudades que aparecen en las noticias por la violencia que azota sus calles. Se están perpetrando espantosos abusos sobre la población civil, como hemos descrito en informes anteriores: **“Atrocidades ocultas”** y **“Niños bajo las balas”**. Pero existe otra crisis humanitaria detrás de esta destrucción; una que el resto del mundo no está viendo. En estas ciudades, hay áreas que han sido cercadas por la violencia o deliberadamente asediadas. Sólo en estas áreas, hay casi dos millones de personas atrapadas, que no tienen acceso a alimentos, con miedo de beber agua, aterradas de lo que les pueda ocurrir si la persona equivocada escucha llorar a su bebé.¹³

Incluso fuera de estas ciudades sitiadas, en todo el país la población infantil sufre la carencia de los elementos indispensables para su supervivencia. Los alimentos comienzan a escasear, acceder a ellos es caro y arriesgado; y los intentos por hacer frente a estos desafíos se están quedando peligrosamente cortos. La infancia ya está pagando el precio. Si bien, la imposibilidad de acceso al país de trabajadores humanitarios significa que no podemos contar con datos completos, todo indica que en ciertas áreas, como la zona rural de Damasco, la población infantil está sufriendo desnutrición.¹⁴ Según un informe de la ONU, en un centro de salud sirio fallecieron trece niños a causa de desnutrición y falta de medicamentos.¹⁵



Foto: AP Photo/Manu Brabo

Edificios destruidos por los proyectiles en Aleppo, Siria.

2. HAMBRE – UNA NUEVA AMENAZA PARA LA INFANCIA EN SIRIA

Foto: Jonathan Hyams/Save the Children



Maya, de 11 meses, huye de Siria con su familia tras sobrevivir durante meses en un pueblo asediado. Al acabarse las provisiones, Maya quedó desnutrida. Ahora vive en un edificio industrial abandonado en el Líbano cerca de la frontera siria.

UN GRANERO DESTROZADO

“Solíamos vivir en las afueras de una gran ciudad. Todo nuestro barrio fue sitiado. Nadie podía entrar ni salir. No permitían la entrada de agua ni alimentos.”

“A medida que se iban terminando los alimentos, pasábamos a depender de los comestibles secos como arroz, legumbres y harina. No había ninguna verdura. Pero, muy pronto, también se acabaron los comestibles secos.”

“Mi bebé ahora está enferma. Creo que se debe a que no está comiendo bien y al hambre que pasó en Siria.”

RASHA, MADRE DE MAYA DE UN AÑO, EN LA FRONTERA SIRIA

La desolación causada por el conflicto ha sumido en la pobreza a más de siete millones de personas.¹⁶ Privados de sus ingresos y sus bienes, y con los precios de los alimentos por las nubes, miles de madres y padres que vivían con relativa comodidad quedaron en la pobreza. Aunque se estima que la inflación es de alrededor del 50%, la inflación del precio de los alimentos alcanza el 100%.¹⁷ Empobrecidos por los enfrentamientos y ante esta inflación galopante, en siete provincias el 40% de las familias informa que no tiene suficientes alimentos; lo que solía ser un cómodo sueldo hoy ya no permite comprar suficientes alimentos básicos para las familias de zonas como Deir-ez-Zor.¹⁸

Como los alimentos son tan escasos y tan caros, la mitad del gasto de una familia tipo se va en alimentos básicos.¹⁹ Lo cual ya está demostrando ser insostenible para muchas de ellas. Según un estudio, una de cada cinco familias pasa más de una semana al mes sin comestibles en la casa porque no tiene con qué pagarlos.²⁰ Cada vez más familias se están endeudando y hundiendo en la pobreza, vendiendo lo poco que les queda y acercándose al momento en que simplemente ya no podrán alimentar a sus hijos e hijas.²¹

BUSCANDO ALIMENTOS EN LA LÍNEA DE FUEGO

“Esta guerra... está matando lentamente al pueblo. Tuvimos que huir de Siria; no había combustible ni electricidad ni agua. Hacía mucho frío durante el invierno. Cuando me mudé, estaba nevando; mis hijos estaban helados; fue terrible.”

“Estuvimos atrapados allí durante semanas. Era demasiado peligroso para los organismos de ayuda humanitaria: le disparaban a cualquiera que anduviera por la calle, había francotiradores por todos lados. Nadie podía trasladarse para entregar alimentos o agua. Fue un milagro que sobreviviéramos en ese lugar. Consumimos todos los comestibles que teníamos – sólo podía darles a mis hijos uno o dos bocados de arroz para que resistieran. De noche, yo no hacía más que llorar.”

“Abriamos el grifo y no salía nada. No había agua. En cambio, durante el invierno, recogíamos la nieve del tejado y la derretíamos para beberla. Lo convertimos en un juego. ¿De qué otro modo les explicas eso a tus hijos? Mis hijos solo tienen tres años y diez meses, no lo entienden.”

“Por favor, quiero que el mundo sienta lo que nos pasa, que se apiade, que escuche estas historias sobre nuestras vidas y nuestro sufrimiento.”

“Que sepan que nadie quiere dejar su hogar. Teníamos una vida normal; teníamos casas, trabajos, tiendas, almacenes. Ahora hemos perdido todo, no tenemos nada. Quiero que la gente de fuera sepa que éramos iguales a ellos.”

ISRA, FRONTERA SIRIA

Aun donde hay alimentos, los sirios – y otros grupos que permanecen atrapados en el país, como los cientos de miles de palestinos, se enfrentan a una elección espantosa: padecer hambre o ponerse en la línea de fuego. Hay denuncias generalizadas de personas que han sido atacadas mientras hacían la cola del pan, lo que hace que la búsqueda de alimentos resulte aún más aterradora.²² Como Amjad le contó a Save the Children, antes la gente solía ir de compras a los supermercados y a las tiendas locales, pero ahora hasta las salidas a estos lugares conocidos se hacen con mucho miedo: “Había bombardeos todos los días... No siempre eran de día o de noche, nunca se sabía cuándo iban a ocurrir. Los enfrentamientos entre los grupos armados también eran constantes; tiroteos por todos lados. Resultaba imposible salir a buscar alimentos”.



Foto: Nicole LanoSave the Children

Residentes del campamento de refugiados de Za'atari esperan por pan.

2. HAMBRE – UNA NUEVA AMENAZA PARA LA INFANCIA EN SIRIA



Foto: Jonathan Hyams/Save the Children

Laila, de un año de edad, recibe tratamiento por desnutrición en un centro de salud de Save the Children en la frontera siria.

CALIDAD ADEMÁS DE CANTIDAD

“Cuando Laila nació era muy pequeña – demasiado pequeña. Y prácticamente no lloraba... Ahora tiene un año y no se parece en nada a los bebés nacidos aquí [en las fronteras sirias]. Mire, observe sus piernas y vea lo delgadas que siguen siendo. Ella todavía está sufriendo por lo que pasamos en Siria. Otros bebés a su edad están gateando, pero ella se queda acostada. Yo creo que pudo haber sufrido daño permanente, pero al menos ahora está comiendo mejor.”

“Temo que Laila no pueda nunca tener una vida normal.”

REEM, MADRE DE LAILA

Para que un bebé o una criatura tenga una oportunidad razonable en la vida, necesita nutrientes y atención adecuada. La lactancia materna previene la desnutrición, las enfermedades y salva vidas, especialmente en emergencias; sin embargo, las madres lactantes no están recibiendo el apoyo crítico que necesitan, como tampoco lo reciben los bebés que no se alimentan con leche materna.²³ A medida que crecen, los bebés necesitan suplementos alimentarios seguros y adecuados para satisfacer sus necesidades nutricionales, pero con escasos medios, se les está privando de lo esencial para sobrevivir y desarrollarse correctamente. La población infantil siria corre un grave peligro: corre el riesgo de morir por falta de nutrientes adecuados, de padecer desnutrición aguda, en un lugar donde los trabajadores sanitarios tienen poca experiencia en el tratamiento de la desnutrición, y de llegar a sufrir desnutrición crónica, la que acarreará consecuencias negativas de por vida si no es tratada antes de alcanzar los dos años de edad. Sin una acción preventiva y apoyo inmediatos, Siria no podrá evitar una crisis por desnutrición.

Sin suficiente alimentación, y sin la alimentación adecuada suficiente, la población infantil siria se enfrenta a un futuro de hambre y debilidad en un país arrasado por el conflicto. Debido a que los sistemas de salud, de agua y sanitarios están siendo destruidos, los niños y las niñas se enfrentan a un creciente riesgo de contraer enfermedades.

Un estudio reciente concluyó que el sistema de aguas negras está alcanzando su capacidad máxima. En muchas áreas, la infraestructura ya ha sido destruida y no se puede reparar debido al peligro y la falta de repuestos, por lo cual los desechos humanos se están volcando en los ríos y embalses.²⁴ El resultado es la escasez de agua potable y el riesgo creciente de enfermedades transmisibles como la hepatitis, fiebre tifoidea y disentería: la cantidad de casos de diarrea aguda aumentó un 172% en tan solo cinco meses del 2013.²⁵ El sistema de salud se desmorona y el conflicto continúa: en ciertos lugares, más del 70% de los trabajadores de salud no pueden ir a trabajar debido a la inseguridad y los controles en las carreteras. El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha advertido que todos los días mueren docenas de sirios por la falta de acceso a la asistencia médica y la escasez de suministros médicos esenciales.²⁶ En estos momentos, la situación de la población infantil se deteriora rápidamente; la red de contención básica se está desmoronando.

3. ACCESO DENEGADO

“Cuando estábamos en Siria, bajo el asedio, nos quedamos sin nada.”

“Antes del asedio, estábamos bien. Éramos granjeros, así que teníamos de todo: pan, leche, carne, yogur.”

“Pero durante el asedio, no se podía conseguir nada. Los niños y las niñas lloraban de hambre y sed. Si se enfermaban, no había médicos ni medicamentos ni alimentos. Veías a tus niños y niñas enfermarse sin poder hacer nada.”

“Nadie podía salir, nadie podía entrar. La poca comida que había era demasiado cara: el pan, que antes costaba unas 15 libras sirias, pasó a costar 300 y, luego, 500. La gente se moría de hambre. Entre todos compartían la ínfima ración de harina que quedaba para hacer pan.”

“Nunca habíamos vivido una escasez de comida como esta. A los niños y las niñas les dábamos de comer cualquier cosa que encontráramos: hojas, frutos secos, frutas, para llenar sus estómagos. Tuve que darle a mi familia agua sucia para beber. Como resultado, enfermaron y les dio una terrible diarrea. Se deshidrataron y quedaron muy débiles.”

“Cuando huimos del pueblo y estábamos en la carretera, no había agua ni comida.”

“A mis niños y niñas les di unas patatas crudas que encontré por ahí. No había agua para hervirlas ni podíamos encender un fuego porque nos podrían descubrir y matar o bombardear.”

“Los niños y las niñas lloraban al irse a dormir con el estómago vacío. Se dormían con hambre y se despertaban con hambre. Los niños y las niñas son los que más sufren.”

ROULA, MADRE

La primera ayuda que recibe el pueblo sirio proviene de sus familias y comunidades. Los niños y las niñas sirios y sus padres nos cuentan historias desgarradoras de generosidad y heroísmo, donde la gente se ayuda para estar a salvo y comparte hasta las más pequeñas raciones de comida. Sin embargo, como hemos visto, la capacidad de los sirios para ayudarse entre sí se ha visto coartada por sus crecientes necesidades: según cifras de la ONU, 6,8 millones de personas necesitan ayuda: uno de cada tres sirios. Según una evaluación realizada en mayo, la situación de necesidad puede ser incluso mucho mayor, con 10,5 millones de personas que necesitan asistencia en siete provincias solamente: dos tercios de la población en estas áreas.²⁷

Derecha: Una niña refugiada en Iraq. La mayoría de los refugiados no pudieron llevarse consigo ninguna de sus pertenencias al huir de Siria, pero algunos niños y niñas pudieron salvar algunos de sus peluches o muñecas preferidos.



Los organismos de ayuda humanitaria independientes están trabajando incesantemente para llegar a todas las personas atrapadas en el conflicto. Las Naciones Unidas, en colaboración con la Media Luna Roja Árabe Siria y ONG nacionales e internacionales, pueden realizar actividades desde Damasco y, poco a poco, va aumentando su presencia en todo el país.²⁸ Desde Save the Children junto con nuestras contrapartes hemos podido llegar a 230.000 personas hasta ahora. Hasta 3,4 millones de personas han recibido suministros de alimentos vitales de parte de las Naciones Unidas y ONG.²⁹ Sin embargo, según una evaluación, cerca de un cuarto de localidades no había recibido asistencia alimentaria en el último mes, y la mayoría del resto únicamente había recibido una sola entrega.³⁰ En agosto, el Programa Mundial de Alimentos solo pudo despachar alimentos para 2,4 millones de personas, mucho menos del objetivo que se había propuesto de alimentar a 3 millones de personas por mes.³¹ Según se informa, muchas partes del país se han vuelto inaccesibles, con un incremento importante de la violencia y la proliferación de puestos de control y calles cerradas en los alrededores de las ciudades más grandes. La comunidad internacional debe ser franca con Siria: nuestros esfuerzos combinados no son para nada suficientes para hacer frente a la creciente necesidad humanitaria. Esto debe cambiar.

Cuando un Estado no puede o no quiere hacer frente a la necesidad humanitaria de su población, su gobierno y otras partes que controlan el territorio dentro de sus fronteras tienen la obligación de permitir la asistencia imparcial de la comunidad internacional.³² Hasta el momento, este no es el caso para millones de personas en Siria. Algunas áreas donde viven más de 10 millones de personas se enfrentan a los siguientes desafíos: los organismos de ayuda humanitaria no pueden entrar o los civiles se ven imposibilitados de acceder a la asistencia.³³

Esta negación de asistencia humanitaria a la gente atrapada en el conflicto es intolerable, pero no inevitable. En esta emergencia humanitaria de tan alto perfil, la peor de nuestra época, solo se han proporcionado 2 dólares por cada 5 dólares de ayuda necesarios, lo que da como resultado un déficit de más de 800 millones de dólares.³⁴ Las partes de este enfrentamiento han perpetrado ataques contra los trabajadores humanitarios: Hasta ahora, 18 han muerto en el conflicto; 21 han sido heridos, y otros más, cuyo número exacto todavía no se ha podido establecer; han sido secuestrados.³⁵ Esto constituye una violación deplorable de la ley humanitaria internacional. Las Naciones Unidas están muy limitadas en sus esfuerzos por llegar a civiles que se encuentran del otro lado de la línea del conflicto en áreas que no están controladas por el gobierno. Y una vez que los convoyes de ayuda humanitaria obtienen el permiso para recorrer los 310 km desde Damasco a Aleppo – la ciudad más grande de Siria, situada a 60 km de la frontera al norte de Siria – deben pasar 50 puestos de control para poder llegar.³⁶ Entre enero y julio de 2013, solo 21 convoyes de las Naciones Unidas pudieron superar este tipo de obstáculos y completar el traicionero camino atravesando la línea de conflicto.³⁷ Según una evaluación realizada hace unos meses, como resultado de esto y de la limitada cantidad de ayuda que llega por otras rutas, menos de 2,4 millones de personas necesitadas en Aleppo han recibido algún tipo de asistencia.³⁸

Las Naciones Unidas continúan señalando que los organismos de asistencia humanitaria sufren demoras para ingresar suministros y equipos esenciales al país, limitando la cantidad de personas a las que pueden llegar con ayuda básica.³⁹ Un número limitado de ONG locales e internacionales está trabajando en Siria, ya sea desde Damasco o desde otras sedes. Si bien el contexto cambia a lo largo del país, experimentan similares limitaciones de burocracia e inseguridad generalizadas. Las partes del conflicto tienen la responsabilidad de permitir el acceso de ayuda humanitaria para la población civil; la comunidad internacional debe obligarlos a que así suceda.

4. ¿QUÉ SE DEBE HACER?

“NADIE NOS AYUDA Y NOS ESTAMOS MURIENDO. SI HUBIESE AUNQUE SEA UN 1% DE HUMANIDAD EN EL MUNDO, ESTO NO PASARÍA”

WAEL, 17 AÑOS

Por el bien de millones de niños y niñas a quienes les espera un futuro de miedo y hambre, es imprescindible contar con un acceso humanitario sin obstáculos a todas partes de Siria por los caminos más efectivos.

La Responsable de asistencia humanitaria de las Naciones Unidas, Valerie Amos, ha debatido con firmeza en repetidas ocasiones el problema del inmenso desafío para el acceso a ayuda humanitaria ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, instando al Consejo a considerar nuevas medidas, de forma tal que la ayuda humanitaria pueda llegar a los millones de personas que la necesitan. En sus propias palabras, 'se están perdiendo demasiadas vidas'.⁴⁰

Estamos enfrentando la peor crisis humanitaria de nuestra época. Las palabras son importantes, pero la acción es vital.

Save the Children hace un llamamiento para:

- **Que los líderes mundiales utilicen la plataforma de la Asamblea General de las Naciones Unidas para manifestarse por la infancia en Siria y exigir que se permita el acceso de ayuda humanitaria para llegar a todos los rincones del país donde la infancia la necesite.**
- **Que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se una para exigir medidas con el fin de permitir el acceso seguro, sin restricciones y sin trabas a todas las áreas de Siria por los caminos más efectivos.**
- **Que las entidades donantes internacionales incrementen su apoyo a las operaciones de ayuda humanitaria en toda Siria por todos los canales posibles, así como también fomenten el apoyo a los refugiados y las comunidades de acogida en los países vecinos.**
- **Que el Secretario General de las Naciones Unidas encuentre formas de aumentar el apoyo de las Naciones Unidas a la respuesta humanitaria que cubre toda Siria, incluidas aquellas áreas donde las Naciones Unidas no tienen sede.**
- **Que los países vecinos de Siria mantengan sus fronteras abiertas y que colaboren con las Naciones Unidas y organismos de ayuda humanitaria para que se pueda establecer una cadena de suministro fiable para las operaciones en Siria, como por ejemplo, facilitar el acceso de ayuda del otro lado de la frontera donde la entrega de la misma por otras rutas no es posible o efectiva.**
- **Que todas las partes involucradas en el conflicto permitan y faciliten el paso seguro y efectivo de ayuda humanitaria a toda la población que lo necesite, mediante la eliminación de las trabas burocráticas y el acuerdo de rutas prioritarias para el paso de ayuda humanitaria a lo largo de las líneas de conflicto o fronteras si ser necesario.**

NOTAS

- 1 UNRWA (2013) The Syrian Catastrophe: socioeconomic monitoring report [OOPS (2013) La Catástrofe Siria: informe de monitoreo socioeconómico] primer informe trimestral (Enero – Marzo de 2013), preparado por Syrian Centre for Policy Research, p. 5, www.unrwa.org/userfiles/2013071244355.pdf, última consulta el 15 de agosto de 2013.
- 2 OCHA (2013) 'Syrian Arab Republic: Humanitarian Dashboard (as of 11 July 2013)' [República Árabe Siria: Tablero Humanitario (desde el 11 de julio de 2013)], <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/syria.pdf>, última consulta el 16 de agosto de 2013. No hay cifras exactas respecto al detalle por edad de la población afectada, pero se estima que el 46% de los desplazados internos son población infantil y que el 51% de los refugiados son población infantil.
- 3 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 38, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013. En esta evaluación se concluyó que 8,9 millones de personas en siete provincias se encontraban en zonas donde 'muchos están sufriendo' o 'muchos morirán pronto' debido a la situación de inseguridad alimentaria.
- 4 Comisión de Investigación Independiente sobre Siria (2013) 'Informe de la Comisión Internacional de Investigación Independiente sobre la República Árabe Siria', p. 16.
- 5 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 9, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 6 FAO y WFP (2013) Misión FAO/PMA de Evaluación de Cultivos y Seguridad Alimentaria para la República Árabe Siria, p. 9, www.fao.org/docrep/018/aq113e/aq113e.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 7 FAO, citado en OCHA (2013) 'UN and partners step up assistance across conflict lines' [La ONU y sus contrapartes aumentan la asistencia más allá de los conflictos], p. 2, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Syria%20Humanitarian%20Bulletin%20-%20Issue%2018.pdf>
- 8 Reuters (2013) 'Exclusive: Syria's war halves wheat harvest, erodes state share [Exclusiva: La guerra en Siria reduce a la mitad la cosecha de trigo, erosiona la participación del estado]', www.reuters.com/article/2013/07/25/us-syria-crisis-harvest-idUSBRE96O0E820130725, última consulta el 8 de agosto de 2013.
- 9 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 37, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 10 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 36, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 11 Confidential NGO assessment, June 2013; Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Evaluación confidencial de ONG, junio de 2013; Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 36, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 12 Evaluación entre organismos sobre la protección a la infancia, agosto de 2013 (sin publicar).
- 13 La ONU calcula que 400.000 personas en Idleb, 1.200.000 personas en la zona rural de Damasco, 2.500 personas en Homs, y una cifra desconocida en Alepo se encontraban en áreas 'aisladas'. UNOCHA (2013) 'Humanitarian Bulletin: Syria' [Boletín Humanitario: Siria], Número 30, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Syria%20Humanitarian%20Bulletin%20-%20Issue%20No.%2030.pdf>, última consulta el 8 de agosto de 2013.

- 14 UNICEF (2013) 'Syria Crisis Bi-weekly humanitarian situation report, 3-15 May 2013' [Crisis en Siria Informe quincenal de la situación humanitaria, 3 al 15 de mayo de 2013], p. 3 www.unicef.org/appeals/files/UNICEF_Syria_Regional_Crisis_Humanitarian_SitRep_Syria_Jordan_Lebanon_Iraq_Turkey_16May2013.pdf
- 15 Comisión de Investigación Independiente sobre Siria (2013) 'Informe de la Comisión Internacional de Investigación Independiente sobre la República Árabe Siria', p. 16.
- 16 UNRWA (2013) The Syrian Catastrophe [OOPS (2013) La Catástrofe Siria]: informe de monitoreo socioeconómico primer informe trimestral (Enero – Marzo 2013), preparado por Syrian Centre for Policy Research, p. 5, www.unrwa.org/userfiles/2013071244355.pdf, última consulta el 15 de agosto de 2013.
- 17 FAO GIEW Country Brief, Syrian Arab Republic [FAO SMIA Resumen informativo por país, República Árabe Siria], <http://www.fao.org/giews/countrybrief/country.jsp?code=SYR>, última consulta el 3 de septiembre de 2013, y Syria Needs Assessment Project (2013) 'Regional Analysis Syria: Part 1 – Syria, July 2013 [Proyecto Evaluación de Necesidades Sirias (2013) Siria Análisis Regional: Parte 1 – Siria, julio de 2013]', p. 16.
- 18 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 36, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 19 OCHA (2013) 'Syria: Humanitarian Needs Overview' [Siria: Visión general de las necesidades humanitarias], p. 18, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Syria%20Humanitarian%20Needs%20Overview%20April%202013.pdf>
- 20 Evaluación confidencial de ONG, junio de 2013.
- 21 Evaluación confidencial de ONG, junio de 2013.
- 22 Testimonios ofrecidos a Save the Children por sirios; Human Rights Watch (2013) 'Death from the Skies: Deliberate and Indiscriminate Air Strikes on Civilians [La Muerte llega desde el cielo: Ataques aéreos intencionados e indiscriminados sobre la población civil]', www.hrw.org/sites/default/files/reports/syria0413webwcover_1.pdf, pp. 25-7.
- 23 http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/ColSyria/A-HRC-23-58_en.pdf, p. 16 y p. 22.
- 24 Observation from Save the Children's work; Syria Needs Assessment Project (2013) 'Regional Analysis Syria: Part 1 – Syria, July 2013 [Observación del trabajo de Save the Children; Proyecto Evaluación de Necesidades Sirias (2013) Siria Análisis Regional: Parte 1 – Siria, julio de 2013]', p. 2, [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Regional%20Analysis%20for%20Syria%20-%20Part%201%20Syria%20\(July%202013\).pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Regional%20Analysis%20for%20Syria%20-%20Part%201%20Syria%20(July%202013).pdf), última consulta el 16 de agosto de 2013).
- 25 WHO (2013) 'WHO warns of increased risk of disease epidemics in Syria and in neighbouring countries as summer approaches' [La OMS alerta sobre el aumento del riesgo de enfermedades epidémicas en Siria y países vecinos al aproximarse el verano], <http://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/who-warns-increased-risk-disease-epidemics-syria-and-neighbouring>, última consulta el 15 de agosto de 2013.
- 26 OCHA (2013) 'Syria: Humanitarian Needs Overview [Siria: Visión general de las necesidades humanitarias]', http://syria.humanitarianresponse.info/system/files/documents/files/syria_humanitarian_needs_overview_april2013.pdf, p. 14, última consulta el 8 de agosto de 2013.
- 27 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 5, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 28 OCHA (2013) 'Syrian Arab Republic: UN humanitarian presence [República Árabe Siria: presencia humanitaria de las Naciones Unidas (a partir del 5 de agosto de 2013)], http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/04_syr_UN_humanitarian_presence_130806.pdf, última consulta el 9 de agosto de 2013.

- 29 Según las Naciones Unidas, este organismo junto sus contrapartes han asistido a 2,4 millones de personas desde Damasco. Otros organismos que operan desde otras partes de Siria han asistido a un millón de personas más. OCHA (2013) 'Humanitarian Bulletin: [Boletín humanitario: Siria], Número 30, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Syria%20Humanitarian%20Bulletin%20-%20Issue%20No.%2030.pdf>, p. 3, última consulta el 9 de agosto de 2013. La fuente del otro millón no puede revelarse por razones de seguridad.
- 30 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013' [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 38, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013. Véase también New York Times (2013) 'United Nations May Fall Short in Food Aid for Syria', [Las Naciones Unidas pueden no llegar a hacer frente a la necesidad alimentaria en Siria] www.nytimes.com/2013/07/31/world/middleeast/united-nations-may-fall-short-in-food-aid-for-syria.html?_r=1&
- 31 WFP [PMA](2013), 'PMA pide más acceso, refugiados suman 2 millones, <http://es.wfp.org/Siria-PMA-pide-mas-acceso-refugiados-suman-2-millones>, última consulta el 5 de septiembre de 2013.
- 32 http://www.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1_rul_rule55
- 33 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Regional Assessment of Northern Syria – II 2013, Final Report 2013', [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Regional Conjunta del Norte de Siria – II 2013, Informe Final 2013'], p. 9, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/JRANS%20II%20-%20Final%20Report_0.pdf, última consulta el 16 de agosto de 2013.
- 34 As of 9th August 2013: OCHA (2013) 'Syrian Arab Republic Civil Unrest, 2013 Humanitarian Funding: Actual' [Al 9 de agosto de 2013, República Árabe Siria: malestar social, 2013' Financiamiento humanitario: Actual'], <https://docs.google.com/spreadsheet/pub?key=0AusGu5uwbt-dEp0eHRzcWdVd2hBQmpBVWwxUHRjcUE&single=true&gid=0&output=html>
- 35 Humanitarian Outcomes (2013), Aid Worker Security Database [Base de datos sobre la seguridad de los trabajadores humanitarios], <https://aidworkersecurity.org/incidents/search?detail=1&country=SY>, última consulta el 9 de agosto de 2013.
- 36 La Secretaria General Adjunta, Valerie Amos, se dirige al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en abril, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/USG%20Amos%20Security%20Council%20on%20Syria%2018%20April%202013%20CAD.pdf>, última consulta el 9 de agosto de 2013.
- 37 OCHA, Convoyes de socorro de las Naciones Unidas hacia áreas geográficas clave (de enero al 10 de julio de 2013), actualizado con información obtenida en el sitio; http://syria.humanitarianresponse.info/sites/syria.humanitarianresponse.info/files/syria_UN_led_relief_convoyes_into_hot_spot_areas_january_to_10_july_2013_en.pdf
- 38 Assessment Working Group for Northern Syria (2013) 'Joint Rapid Assessment of Northern Syria – Aleppo City Assessment', [Grupo de Trabajo sobre la Evaluación del Norte de Siria (2013) 'Evaluación Rápida Conjunta del Norte de Siria - Evaluación de la ciudad de Alepo'], <http://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/joint-rapid-assessment-northern-syria-aleppo-city-assessment>, última consulta el 9 de agosto de 2013.
- 39 Véase, por ejemplo, discurso de la Secretaria General Adjunta, Valerie Amos, ante al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en julio. Transcripción disponible en <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/USG%20Security%20Council%20Briefing%20on%20Syria%2016Jul2013.pdf>, última consulta el 9 de agosto de 2013.
- 40 La Secretaria General Adjunta, Valerie Amos, se dirige al Consejo Nacional de las Naciones Unidas en abril, <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/USG%20Amos%20Security%20Council%20on%20Syria%2018%20April%202013%20CAD.pdf>, última consulta el 9 de agosto de 2013; véase también Reuters (2013) 'U.N. aid chief sends Security Council ideas to ease aid distribution in Syria', [La jefa de asistencia humanitaria de las Naciones Unidas presenta ideas ante el Consejo de Seguridad para facilitar la distribución de ayuda humanitaria en Siria] www.reuters.com/article/2013/08/06/us-syria-crisis-un-aid-idUSBRE9750YL20130806, última consulta el 16 de agosto de 2013.

“NADIE NOS ESTÁ AYUDANDO. CUANDO ESTAMOS BAJO ASEDIO EN SIRIA, NO HAY ORGANIZACIONES DE AYUDA HUMANITARIA QUE PUEDAN AYUDARNOS. TRATAMOS DE SOCORRER A LOS HERIDOS, PERO FUE EN VANO.”

MOHAMMED, PADRE EN LA FRONTERA SIRIA


SAVE THE CHILDREN TRABAJA EN MÁS DE 120 PAÍSES.
SALVAMOS LAS VIDAS DE NIÑAS Y NIÑOS.
LUCHAMOS POR SUS DERECHOS.
LES AYUDAMOS A DESARROLLAR SU POTENCIAL.

Save the Children - España
Plaza Puerto Rubio, 28
28044 Madrid (ESPAÑA)

Teléfono (+34) 91 513 05 00
Fax (+34) 91 552 32 72

www.savethechildren.es

Save the Children
TODOS
CONTAMOS
para salvar vidas

 **Save the Children**